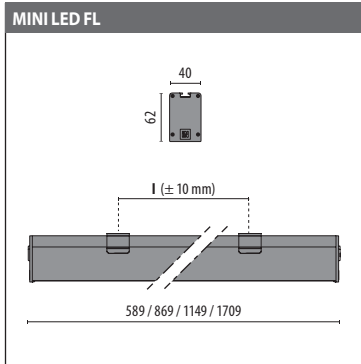
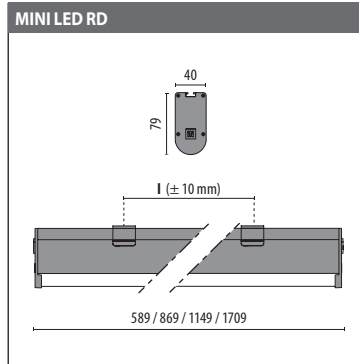


## MINI LED

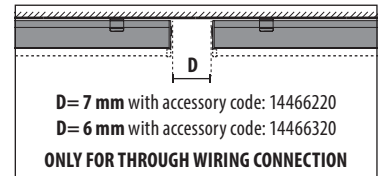
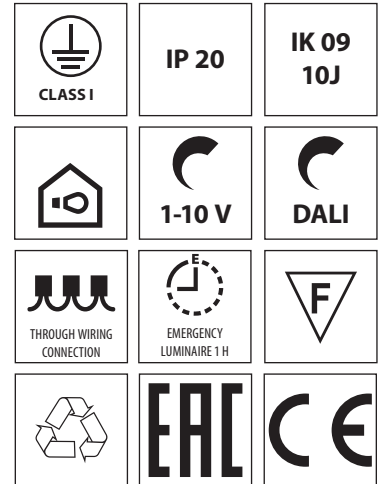
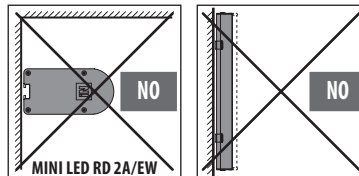
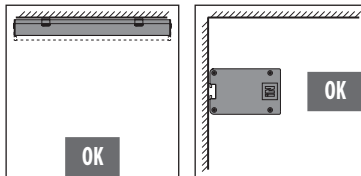
- › MINI LED FL CLASS I
- › MINI LED FL CLASS I DIMMABLE 1-10V
- › MINI LED FL CLASS I DIMMABLE DALI
- › MINI LED FL CLASS I EMERGENCY 1H
- › MINI LED RD CLASS I
- › MINI LED RD CLASS I DIMMABLE 1-10V
- › MINI LED RD CLASS I DIMMABLE DALI
- › MINI LED RD CLASS I EMERGENCY 1H



VERSION	l	kg
MINI LED FL 589	400 mm	Max 1,4 kg
MINI LED FL 890	600 mm	Max 2 kg
MINI LED FL 1149	800 mm	Max 2,5 kg
MINI LED FL EM 1149	800 mm	Max 2,5 kg
MINI LED FL 1709	1100 mm	Max 3,5 kg



VERSION	l	kg
MINI LED RD 589	400 mm	Max 1,4 kg
MINI LED RD 890	600 mm	Max 2 kg
MINI LED RD 1149	800 mm	Max 2,5 kg
MINI LED RD EM 1149	800 mm	Max 2,5 kg
MINI LED RD 1709	1100 mm	Max 3,5 kg



### GB IMPORTANT.

› In order to ensure optimum performance and safety, the fitting must be correctly installed by qualified personnel, in compliance with the following instructions. › Before performing any maintenance, always remove the voltage with a bipolar switch. › The light source must be replaced only by qualified personnel or by the manufacturer of the fitting. › Any type of component maintenance can only be carried out by qualified personnel or by the manufacturer of the device. › The following instructions must be kept in a safe place.

### IT IMPORTANTE.

› Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio è necessario che l'installazione sia eseguita a regola d'arte da personale qualificato, rispettando le istruzioni seguenti. › Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare. › La sostituzione delle sorgente luminosa può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. › Qualsiasi tipo di manutenzione alla componentistica può essere effettuata solo da personale qualificato o dal costruttore dell'apparecchio. › Le istruzioni devono essere conservate.

### DE WICHTIG.

› Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktionsweise und Sicherheit der Leuchte muss die Installation sachgemäß durch Fachpersonal erfolgen und dabei die folgenden Anleitungen beachtet werden. › Vor eventuellen Instandhaltungsarbeiten mit dem zweipoligen Schalter immer die Spannung abtrennen. › Die Auswechslung des Leuchtmittels darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte ausgeführt werden. › Jede Art von Wartungseingriff an den Bestandteilen darf nur von Fachpersonal oder vom Hersteller der Leuchte durchgeführt werden. › Die Anleitungen sind aufzubewahren.

### FR IMPORTANT.

› Cela implique, afin de garantir son bon fonctionnement et la sécurité de celui-ci, que son installation et son raccordement soient effectués par du personnel qualifié. › Avant d'éventuelles opérations d'entretien, toujours couper la tension à l'aide d'un interrupteur bipolaire. › Le remplacement des sources lumineuses ne peut être effectué que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. › Toute intervention d'entretien sur les composants ne peut être réalisée que par du personnel qualifié ou par le fabricant de l'appareil. › Les instructions doivent être absolument conservées après l'installation des produits.

### ES IMPORTANTE.

› Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la luminaria es necesario que su instalación sea realizada a la perfección por personal especializado, respetando las siguientes instrucciones. › Antes de cualquier tipo de mantenimiento, cortar siempre la tensión con el disyuntor bipolar. › La sustitución de la fuente luminosa puede ser efectuada sólo por personal cualificado o por el fabricante de la luminaria. › Cualquier tipo de mantenimiento a los componentes puede ser llevado a cabo sólo por personal cualificado o por el fabricante del aparato. › Las instrucciones deberán ser guardadas.

### NL BELANGRIJK.

› Om een goede werking en de veiligheid van de armatuur te garanderen is het daarom noodzakelijk dat de installatie vakkundig wordt uitgevoerd, door gekwalificeerd personeel en met inachtneming van de montage-instructies. › Voordat men eventueel onderhoud gaat uitvoeren moet men altijd de stroom uitschakelen met een bipolaire schakelaar. › De vervanging van de lichtbron mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur worden uitgevoerd. › Welk onderhoud dan ook aan de onderdelen mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of door de constructeur van de armatuur. › De instructies moeten bewaard worden.

### PT IMPORTANTE.

› Para garantir o bom funcionamento e a segurança do aparelho, é necessário que a instalação seja executada de acordo com as boas práticas por pessoal qualificado, respeitando as instruções seguintes. › Antes de eventuais manutenções, desligar sempre a tensão com um interruptor bipolar. › A substituição da fonte luminosa só pode ser efetuada por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. › Qualquer tipo de manutenção dos componentes só pode ser efetuado por pessoal qualificado ou pelo fabricante do aparelho. › As instruções devem ser conservadas.

### DK VIGTIG.

› Beslaget skal installeres korrekt af kvalificeret personale for optimal ydelse og sikkerhed. › FØr enhver form for vedligeholdelse, slukkes for strømmen på on/off kontakten. › Udsiftningen af lyskilden må kun udføres af kvalificeret personale eller af fabrikanten af apparatet. › Enhver form for vedligeholdelse på komponenterne, må kun udføres af kvalificeret personale eller af producenten af apparatet. › Følgende vejledning skal følges nøje.

### CZ DŮLEŽITÉ.

› Pro zajištění správné činnosti a bezpečnosti zařízení je nutné, aby instalaci provedl odborným způsobem kvalifikovaný personál, který dodržuje dále uvedené pokyny. › Před každou údržbou vždy vypněte napětí pomocí dvoupolového vypínače. › Výměnu světelného zdroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. › Jakoukoli údržbu komponent smí provádět pouze kvalifikovaný personál nebo výrobce svítidla. › Pokyny se musí uložit.

### PL WAŻNE.

› Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo urządzenia, konieczne jest, by instalacja została wykonana przez wykwalifikowany personel, przestrzegający następujących instrukcji. › Przed rozpoczęciem ewentualnej konserwacji, należy odciąć napięcie przy pomocy dwupolowego wyłącznika. › Wymiana źródła światła może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. › Jakakolwiek czynność konserwacji komponentów może zostać wykonana wyłącznie przez wykwalifikowany personel lub przez producenta urządzenia. › Należy przechowywać instrukcję.

### RU ВАЖНО.

› Для обеспечения правильной работы и безопасности прибора установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии со следующими инструкциями. › Перед техобслуживанием всегда отключать напряжение посредством двухполюсного выключателя. › Замену источника света может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. › Любое техобслуживание компонентов может выполнять только квалифицированный персонал или изготовитель прибора. › Инструкции следует сохранить.

### SI POMEMBNO.

› Za zagotovitev pravilnega delovanja in varnosti naprave, je treba slednjo pravilno montirati, kar mora opraviti usposobljeno osebje in pri tem upoštevati naslednja navodila. › Pred morebitnim vzdrževanjem z dvopolnim stikalom vedno odklopite napetost. › Zamenjavo svetlobnega vira lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. › Vsako vzdrževanje sestavnih delov lahko opravi samo usposobljeno osebje ali proizvajalec naprave. › Navodila se mora shraniti.

### GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.

› Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την ασφάλεια της συσκευής η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες. › Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση, πάντα να αφαιρείτε την τάση με ένα διπολικό διακόπτη. › Η φωτεινή πηγή πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της τοποθέτησης. › Οποιοδήποτε είδος εξαρτήματος συντήρησης μπορεί να διεξαχθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από τον κατασκευαστή της συσκευής. › Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται.

### SK DŮLEŽITÉ

› Na zaistenie správneho fungovania a bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné, aby ho nainštaloval kvalifikovaný personál za dodržania všetkých požiadaviek platných noriem, pokynov a predpisov. › Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte napätie dvojpólovým vypínačom. › Svetelný zdroj môže vymeniť len kvalifikovaný personál alebo výrobca zostavy. › Akýkoľvek typ údržby komponentov môže vykonávať len kvalifikovaný personál alebo výrobca zariadenia. › Nasledujúci návod si musíte odložiť.

### IL חשוב

› להתבטח ביצועים אופטימליים וביטחון של גוף התאורה, יש לדאוג להרכבתו התקינה על ידי איש מקצוע מוסמך. › יש לנתק את הזרם הראשי בעזרת מנעול מוסמך בכל פעולות תחזוקה שהיא. › החלפת מקור האור יכולה להתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך או על ידי היצרן של גוף התאורה. › תחזוקת רכיבים מכל סוג שהוא מבוצע רק על ידי אנשי מקצוע מוסמכים או על ידי היצרן של המכשיר. יש להקפיד לפעול על פי ההוראות הבאות.

### SA هام

› يجب أن يتم تركيب التجهيزات بشكل صحيح من قبل موظفين مؤهلين لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة. › أفضل دائمًا الفولطية من خلال مفتاح مزدوج القطبية قبل القيام بأي عملية صيانة. › يجب ألا يتم استبدال مصدر الضوء إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة لقطعة التركيب. › لا يمكن إجراء صيانة لأي نوع من المكونات إلا من قبل فني مؤهل أو الشركة المصنعة للجهاز. › يجب الالتزام بالإرشادات التالية بشكل صارم.



## Dimmable Version

- GB** With 1-10 V analogue dimmable ballast.
- IT** Con alimentatore dimmerabile analogico 1-10 V.
- DE** Mit analogem, dimmbarem vorschaltgerät 1-10 V.
- FR** Avec alimentation électronique dotée de variateur d'intensité analogique 1-10 V.

- ES** Con alimentador regulable analógico 1-10 V.
- NL** Met analog dimbaar voorschakelapparaat 1-10 V.
- PT** Com alimentador dotado de regulador de intensidade analógico 1-10 V.
- DK** Med analog dæmping 1-10 V.

- CZ** S analogovým stmívatelným předřadníkem 1-10 V.
- PL** Z analogowym statecznikiem z funkcją ściemniania 1-10 V.
- RU** С аналоговым диммируемым источником питания 1-10 V.
- SI** Z analognim napajalnikom z možnostjo zatemnitve 1-10 V.

- GR** Με 1-10v αναλογικό μπάλαστ σβήσιματος.
- SK** S analógovým stmievateľným predradníkom 1-10 V.
- IL** עם משקן 1-10v אנלוגי ניתן לעמוד.
- SA** مزود بموازنة تناظرية قابلة للإعتماد بفولطية تتراوح ما بين 1 و10 فولط.



## Dimmable Version

- GB** With DALI analogue dimmable ballast.
- IT** Con alimentatore dimmerabile digitale DALI.
- DE** Mit digitalem, dimmbarem vorschaltgerät DALI.
- FR** Avec alimentation électronique dotée de variateur d'intensité numérique DALI.

- ES** Con alimentador regulable digital DALI.
- NL** Met DALI digitaal dimbaar voorschakelapparaat.
- PT** Com alimentador dotado de regulador de intensidade digital DALI.
- DK** Med digital DALI dæmpningsadapter.

- CZ** S digitálním stmívatelným předřadníkem DALI.
- PL** Z cyfrowym statecznikiem z funkcją ściemniania DALI.
- RU** С цифровым диммируемым источником питания DALI.
- SI** Z digitalnim napajalnikom z možnostjo zatemnitve DALI.

- GR** Με σβήσιτό DALI μπάλαστ.
- SK** So stmievateľným predradníkom DALI.
- IL** עם משקן DALI ניתן לעמוד.
- SA** مزود بموازنة DALI قابلة للإعتماد



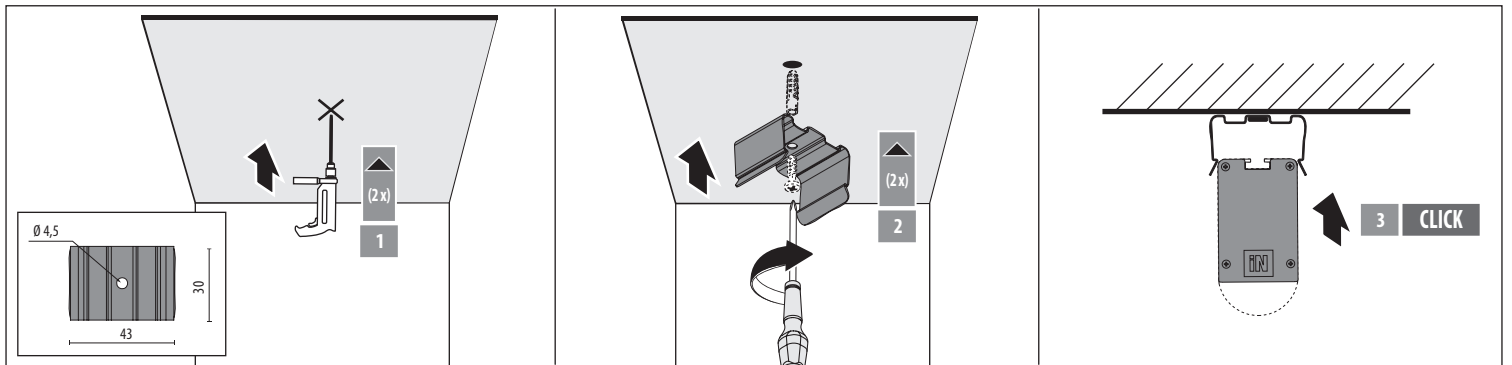
## Installation Instructions

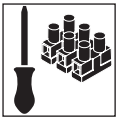
- GB** **INSTALLATION INSTRUCTIONS.**  
The fitting is suitable for indoor installation only. The fitting is suitable for installation on usually flammable surfaces. Provide the supply line with devices able to avoid over voltage (surge protection). Before performing any maintenance operations, disconnect the power connector.
- IT** **ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE.**  
L'apparecchio è adatto per l'installazione solo all'interno. L'apparecchio è idoneo per l'installazione su superfici normalmente infiammabili. Predispone la linea di alimentazione con dispositivi in grado di evitare sovratensioni (surge protection). Prima di qualsiasi manutenzione scollegare il connettore di linea.
- DE** **MONTAGEANLEITUNG.**  
Das Gerät ist nur für Innenräume geeignet. Die Leuchte ist für die Installation auf normal entflammbar Flächen geeignet. Die Stromleitung muss mit Vorrichtungen zur Vermeidung von Überspannungen versehen werden (surge protection). Vor jedem Wartungseingriff den Netzstecker ziehen
- FR** **INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION.**  
L'appareil est exclusivement indiqué pour être installé à l'intérieur. L'appareil est apte pour installation sur des surfaces normalement inflammables. Prévoir une ligne d'alimentation avec des dispositifs de protection contre les surtensions (surge protection). Avant toute opération d'entretien, débrancher le connecteur de ligne.

- ES** **INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN.**  
La luminaria es idónea sólo para la instalación en el interior. La luminaria puede ser instalada sobre superficies normalmente inflamables. Preparar la línea de alimentación con dispositivos capaces de evitar sobretensiones (surge protection). Antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento, desconectar el conector de línea.
- NL** **INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE.**  
De armatuur is alleen geschikt voor installatie binnen. De armatuur is geschikt voor installatie op normaal ontvlambare oppervlakken. Zorg voor een voedingslijn met apparaten die piekspanningen voorkomen (surge protection). Voordat men welk onderhoud ook gaat uitvoeren de lijnverbinding loskoppelen van de stroom.
- PT** **INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO.**  
O aparelho é adequado apenas para a instalação em interiores. O aparelho é adequado para a instalação em superfícies normalmente inflamáveis. Preparar a linha de alimentação com dispositivos capazes de evitar sobretensões (surge protection). Antes de qualquer manutenção, desligar o conector de linha.
- DK** **MONTERINGSVEJLEDNING.**  
Armaturet er kun egnet til indendørs indstalling. Armaturet er velegnet til montering på normalt brændbare materialer. Tilslut en anordning til strømforsyningen, som gør det muligt at undgå overspænding (surge protection). Før du udfører vedligeholdelse, skal du altid afbryde stikket på linjen.

- CZ** **NÁVOD K INSTALACI.**  
Svítilno určené k instalaci pouze ve vnitřním prostředí. Svítidlo je vhodné pro instalaci na normálně hořlavé povrchy. Zajistěte, aby zařízení bylo provozováno s přepětovou ochranou (surge protection). Před prováděním jakékoliv údržby odpojte napájecí konektor.
- PL** **INSTRUKCJA INSTALACJI.**  
Urządzenie przeznaczone jest do instalacji wyłącznie we wnętrzach. Urządzenie nadaje się do instalacji na powierzchniach normalnie łatwopalnych. Przygotować linię zasilającą z urządzeniami zapobiegającymi przepięciom (ogranicznik przepięć). Przed rozpoczęciem konserwacji odłączyć łączniki linii.
- RU** **ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.**  
Прибор пригоден только для установки в помещении. Прибор можно устанавливать на нормально воспламеняемых поверхностях. Подготовить линию питания с устройствами, позволяющими избежать перенапряжения (защита от перенапряжения). Перед любой операцией техобслуживания отсоединить разъем питания.
- SI** **NAVODILA ZA MONTAŽO.**  
Naprava je primerna za montažo samo v notranjih prostorih. Aparat je primeren za montažo na normalno vnetljivih površinah. Napajalno linijo opremite z napravami za preprečitev prenapetosti (prenapetostna zaščita). Pred vsakim posegom odklopite napajalno linijo.

- GR** **ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.**  
Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εγκατάσταση σε εσωτερικό χώρο. Η συσκευή είναι ιδανική για εγκατάσταση σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες. να παρέχετε γραμμή τροφοδοσίας με συσκευές που θα αποτρέψουν τις υπερφορτώσεις (surge protection). Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε λειτουργία συντήρησης, αποσυνδέστε το βύσμα ενέργειας.
- SK** **INŠTRUKCIE K INŠTALÁCII.**  
Zariadenie je vhodné na inštaláciu iba vnútri. Svietidlo je vhodné pre montáž na bežné horľavé povrchy. zaistite napájanie s prepaťovou ochranou. Pred vykonaním akejkoľvek údržby, odpojte napájací konektor.
- IL** **הוראות התקנה.**  
המכשיר מתאים להתקנה בחלל פנימי בלבד. הגוף מתאים להתקנה על משטחים שהינו דליקים בדרך כלל. יש לספק את קו האספקה עם מכשירים המסוגלים להמנע ממתח על הגנה מפני נחשולי מתח). לפני כל פעולת תחזוקה, יש לנתק את מחבר התשמל.
- SA** **تعليمات التثبيت.**  
التركيبة مناسبة للتركيبات الداخلية فقط. قطعة التركيب مناسبة للتركيب على الأسطح القابلة للاشتعال عادةً. تزويد خط الإمداد بأجهزة يمكنها تجنب الفولطيات العالية (الحماية من التغير المفاجئ في الفولطية). قبل إجراء أي عمليات صيانة، افصل موصل الطاقة.





## Electrical Connection

### GB ELECTRICAL CONNECTION

> Check the local voltage is same as indicated on the product label. > For the electrical connection please respect the mark on the fitting.

### IT CONNESSIONE ELETTRICA.

> Controllare che la tensione di alimentazione sia quella riportata sull'etichetta dell'apparecchio. > Per il collegamento elettrico rispettare la marcatura riportata sull'apparecchio

### DE ELEKTRISCHER ANSCHLUSS.

> Prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Gerät angezeigten Spannung übereinstimmt. > Für den Stromanschluss das Datenschild auf der Leuchte beachten.

### FR BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE.

> Contrôler que la tension d'alimentation soit celle reportée sur l'étiquette de l'appareil. > Pour la connexion électrique respecter le signe sur l'appareil.

### ES CONEXIÓN ELÉCTRICA.

> Controlar que la tensión de alimentación sea la que se indica en la etiqueta de la luminaria. > Para la conexión eléctrica respetar los símbolos marcados en la luminaria.

### NL ELEKTRISCHE VERBINDING.

> Controleer dat de voedingsspanning gelijk is aan die op het etiket van de armatuur is weergegeven. > Voor elektrische aansluiting de merktekens op de armatuur in acht nemen.

### PT LIGAÇÃO ELÉTRICA.

> Verificar se a tensão de alimentação é a indicada na etiqueta do aparelho. > Para a ligação elétrica, respeitar a marcação presente no aparelho.

### DK ELEKTRISK MONTERING.

> Check at den tilsluttede spænding er den samme som angivet på armaturets etikette ved elektrisk tilslutning skal mærkning på armaturet overholdes.

### CZ ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ.

> Zkontrolujte, zda napájecí napětí dopovídá údajů na typovém štítku svítidla. > Při elektrickém připojování dodržujte značení uvedené na svítidle.

### PL POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE.

> Sprawdzić czy napięcie zasilania zgadza się z tym umieszczonym na etykietce urządzenia. > Przy połączeniu elektrycznym należy przestrzegać znakowania umieszczonego na urządzeniu.

### RU ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ.

> Убедиться в соответствии напряжения питания значению, указанному на этикетке прибора. > При выполнении электрического соединения соблюдать маркировку на приборе.

### SI ELEKTRIČNA POVEZAVA.

> Preverite, da je napajalna napetost skladna z navedeno na etiketi aparata. > pri električni povezavi upoštevajte na aparatu nameščeno oznako.

### GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ.

> Ελέγξτε ότι η τοπική τάση είναι ίδια μ'αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. > Για την ηλεκτρική σύνδεση, παρακαλώ σεβαστείτε το σημάδι στη συσκευή.

### SK ELEKTRICKÉ PŘIPOJENIE.

> Skontrolujte, či napájacie napätie je zhodné s údajmi na typovom štítku svietidla. > Rešpektujte označenie na svietidle pri pripájaní k elektrickej sieti.

### IL חיבורים חשמליים.

> יש לשים לב שהמתח המקומי זהה למתח המצויין על גבי תווית המוצר. > לחיבורים חשמליים נא שמו לב לסימון על גוף התאורה.

### SA الوصلة الكهربائية.

> تحقق من مطابقة الفولطية المحلية للفولطية المشار إليها على ملصق المنتج، بالنسبة للتوصيل الكهربائي، يُرجى مراعاة العلامة الموجودة على قطعة التركيب.

## CLASS I

1 (2x) PUSH TO OPEN

3 3 PIN POWER SOCKET/PLUG

L1	LINE
⊖	GROUND
N	NEUTRAL

H03VH2-F  
3 G 1÷2,5 mm<sup>2</sup>  
Ø 7,5 ÷ 12 mm

4 CLACK

5 (2x)

6

7 ON

## CLASS I DIMMABLE 1-10V / DIMMABLE DALI / EMERGENCY 1H

1 (2x) PUSH TO OPEN

3 5 PIN POWER SOCKET/PLUG

D1	DIMMABLE 1-10V (-) DIMMABLE DALI NEUTRAL (EMERGENCY LINE)
D2	DIMMABLE 1-10V (+) DIMMABLE DALI LINE (EMERGENCY LINE)
L	LINE
⊖	GROUND
N	NEUTRAL

H03VH2-F  
5 G 1÷2,5 mm<sup>2</sup>  
Ø 7,5 ÷ 12 mm

4 CLACK

5 CLACK

6 (2x)

7

8 ON

## GB INSTALLATION INSTRUCTIONS.

> In the version complete with through wiring, only the accessories 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 must be used to determine the number of fittings and the maximum length of the installation consult the table shown. > ATTENTION: This wiring diagram must absolutely be respected when making the electrical wiring.

## IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE.

> Nelle versioni complete di cablaggio passante per l'alimentazione in fila continua, utilizzare esclusivamente gli accessori 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 per determinare il numero di apparecchi e la lunghezza massima d'installazione, vedi la tabella. > ATTENZIONE: Per alimentare l'apparecchio rispettare assolutamente lo schema di connessione indicato.

## DE MONTAGEANLEITUNG.

> In der Version komplett mit Durchgangsverdrahtung, nur das Zubehör 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 muss verwendet werden, um die Anzahl der Armaturen und die maximale Länge der Anlage festzustellen, finden Sie in der Tabelle dargestellt werden. > ACHTUNG: Bei der Installation muss das Schaltbild unbedingt eingehalten werden.

## FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION.

> Dans la version complète avec câblage traversant, seuls les accessoires 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 doivent être utilisés pour déterminer le nombre de raccords et la longueur maximale de l'installation consulter le tableau ci. > ATTENTION : Pour alimenter l'appareil, respecter strictement le schéma de connexion fourni.

## ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN.

> En la versión completa con cableado pasante, sólo los accesorios 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 debe ser utilizado para determinar el número de conexiones y la longitud máxima de la instalación consulte la tabla que se muestra. > ATENCIÓN: Para alimentar la luminaria respetar absolutamente el esquema de conexión indicado.

## NL INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE.

> In de versie, compleet met doorvoerbedrading, alleen de accessoires 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 moet worden gebruikt om het aantal armaturen en de maximale lengte van de installatie te bepalen raadplegen de getoonde tabel. > LET OP: Om de armatuur van stroom te voorzien moet men zich strikt houden aan het aangegeven aansluitschema.

## PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO.

> Na versão completa, com por meio de fiação, somente os acessórios 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 deve ser utilizado para determinar o número de conexões eo comprimento máximo da instalação consultar a tabela mostrada. > ATENÇÃO: Para alimentar o aparelho, respeitar absolutamente o esquema de ligação indicado.

## DK MONTERINGSVEJLEDNING.

> I den version komplet med gennem ledninger, kun tilbehør 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 skal anvendes til at bestemme antallet af armaturer og den maksimale længde på installationen konsultere tabellen. > OBS: Dette ledningsdiagram SKAL overholdes, når de elektriske ledninger tilsluttes.

## CZ NÁVOD K INSTALACI.

> Ve verzi s kompletní prostřednictvím zapojení, pouze příslušenství 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 musí být použito pro určení počtu armatur a maximální délku instalace konzultovat uvedené tabulky. > UPOZORNĚNÍ: Pro napájení svítidla přesně dodržujte uvedené schéma zapojení.

## PL INSTRUKCJA INSTALACJI.

> W wersji pełnej z przelotowe, tylko akcesoria 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 muszą być wykorzystane do określenia liczby okuć i maksymalną długość instalacji odczytać z tabeli. > UWAGA: w celu zasilania urządzenia, należy kategorię przestrzegać wskazanego schematu połączeń.

## RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.

> В версии в комплекте с помощью проводки, только аксессуары 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 должны быть использованы, чтобы определить количество фитингов и максимальную длину установки приводится в таблице. > ВНИМАНИЕ: для подачи питания прибору строго соблюдать приведенную схему соединения.

## SI NAVODILA ZA MONTAŽO.

> V različici, skupaj s pomočjo žic, le dodatki 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 je treba uporabiti za določitev števila pribora in največjo dolžino vgradnje posvetujte s tabelo, prikazano. > POZOR: za priključitev napajanja obvezno upoštevajte navedeno shemo povezave.

## GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

> Στην έκδοση με πλήρη μέσω καλωδίων, μόνο τα εξαρτήματα 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420, πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό του αριθμού των εξαρτημάτων και το μέγιστο μήκος της εγκατάστασης, συμβουλευτείτε τον πίνακα που παρουσιάζεται. > ΠΡΟΣΟΧΗ: για να τροφοδοτήσετε τη συσκευή να ακολουθήσετε ακριβώς το πρόγραμμα της σύνδεσης.

## SK INŠTRUKCIE K INŠTALÁCII.

> Vo verzii s kompletnou prostredníctvom zapojenia, iba príslušenstvo 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 musí byť použité pre určenie počtu armatúr a maximálnu dĺžku inštalácia konzultovať uvedenej tabulky. > POZOR: pri napájaní zariadenia dodržiavajte príslušnú schému elektrického zapojenia.

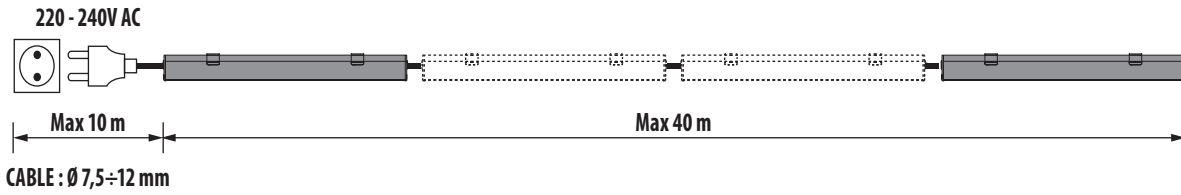
## IL הוראות התקנה.

> בגרסה מלאה עם דרך חיווט, רק האביזרים 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 יש להשתמש כדי לקבוע את מספר אביזרים והאורך המרבי של ההתקנה להתייען הטבלה המוצגת. > דרישות: להזנת המכשיר יש לציית בקפידה לתרשים חיבור זה.

## SA تعليمات التثبيت.

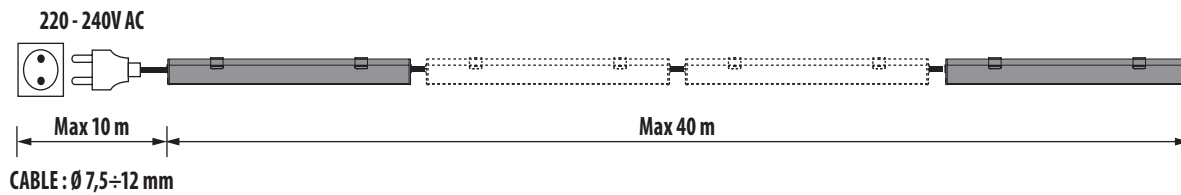
> في نسخة كاملة مع من خلال الأسلاك، سوى الملحقات 14466020, 14466120, 14466220, 14466320, 14466320, 14466420 يجب أن تستخدم لتحديد عدد من التجهيزات والحد الأقصى لطول تركيب الرجوع إلى الجدول المبين. > تنبيه: يجب أن يتم الالتزام بمخطط توصيل الأسلاك هذا بشكل تام عند تنفيذ التوصيلات الكهربائية.

## MINI LED FL VERSIONS



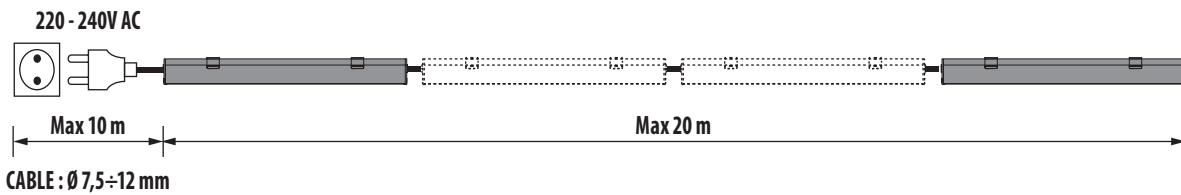
LENGHT	N° FITTINGS
589 mm	76 pz.
869 mm	51 pz.
1149 mm	39 pz.
1709 mm	26 pz.

## MINI LED RD VERSIONS



LENGHT	N° FITTINGS
589 mm	76 pz.
869 mm	51 pz.
1149 mm	39 pz.
1709 mm	26 pz.

## MINI LED RD 2A/EW VERSIONS



LENGHT	N° FITTINGS
589 mm	39 pz.
869 mm	26 pz.
1149 mm	20 pz.
1709 mm	14 pz.



## THROUGH WIRING: CLASS I

**CODE : 14466420**  
3 PIN POWER SOCKET/PLUG

L1	LINE
⊖	GROUND
N	NEUTRAL

H03VVH2-F  
3 G 1÷2,5 mm<sup>2</sup>  
Ø 7,5 ÷ 12 mm

7÷8 mm  
20 mm

**CODE : 14466420**  
3 PIN POWER SOCKET/PLUG

N	NEUTRAL
⊖	GROUND
L1	LINE

H03VVH2-F  
3 G 1÷2,5 mm<sup>2</sup>  
Ø 7,5 ÷ 12 mm

7÷8 mm  
20 mm

**CODE : 14466220**

**CONNECT**

**CODE : 14466620**

**CONNECT**

**CODE : 14466020**

**ON**

## THROUGH WIRING: CLASS I DIMMABLE 1-10V / CLASS I DIMMABLE 1-10V / CLASS I EMERGENCY 1H

**CODE : 14466520**  
5 PIN POWER SOCKET/PLUG

D1	DIMMABLE 1-10V (-) DIMMABLE DALI NEUTRAL (EMERGENCY LINE)
D2	DIMMABLE 1-10V (+) DIMMABLE DALI LINE (EMERGENCY LINE)
L	LINE
⊖	GROUND
N	NEUTRAL

H03VVH2-F  
5 G 1÷2,5 mm<sup>2</sup>  
Ø 7,5 ÷ 12 mm

7÷8 mm  
20 mm

**CODE : 14466520**  
5 PIN POWER SOCKET/PLUG

N	NEUTRAL
⊖	GROUND
L	LINE
D1	DIMMABLE 1-10V (-) DIMMABLE DALI NEUTRAL (EMERGENCY LINE)
D2	DIMMABLE 1-10V (+) DIMMABLE DALI LINE (EMERGENCY LINE)

H03VVH2-F  
5 G 1÷2,5 mm<sup>2</sup>  
Ø 7,5 ÷ 12 mm

7÷8 mm  
20 mm

**CODE : 14466320**

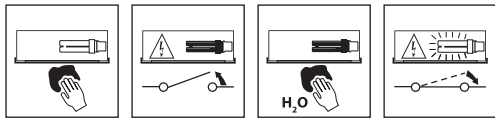
**CONNECT**

**CODE : 14466620**

**CONNECT**

**CODE : 14466120**

**ON**



## Instructions for cleaning the luminaire

**GB** Regularly clean the glass/diffuser of the spotlight with a soft cloth.

**IT** Pulite regolarmente il vetro/diffusore del proiettore, utilizzando un panno morbido.

**DE** Das Glas/den Diffusor des Strahlers regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen.

**FR** Nettoyez régulièrement le verre/diffuseur du projecteur à l'aide d'un chiffon doux.

**ES** Limpie regularmente el vidrio/difusor del proyector, utilizando un paño húmedo.

**NL** Maak de glazen van de schijnwerper regelmatig schoon, gebruik een zachte doek.

**PT** Limpar regularmente o vidro/difusor do projetor, utilizando um pano macio.

**DK** Rengør jævnligt glasset med en blød klud.

**CZ** Aby se nepoškodily elektrické součástky, je nutné ihned vyměnit nefunkční světelné zdroje po ukončení jejich životnosti.

**PL** Czyszczyć regularnie szkło/dyfuzor projektora, używając miękkiej szmatki.

**RU** Регулярно очищать стекло/рассеиватель прожектора мягкой салфеткой.

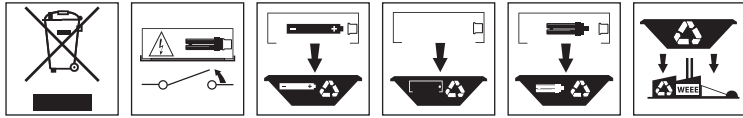
**SI** Steklo/difuzor žarometra redno čistite z mehko krp.

**GR** Να καθαρίζετε τακτικά το τζάμι/διαφύτη του προβολέα με ένα μαλακό πανί.

**SK** Pravidelne čistite sklo reflektora mäkkou tkaninou.

**IL** יש לנקות באופן קבוע את הזכוכית של הפנס עם מטלית רכה.

**SA** يُرجى تنظيف زجاج/ناشرة الفانوس بصورة منتظمة باستخدام قطعة قماش ناعمة



## Instructions for the end of life and disposal of the components

**GB** In respect and compliance to environmental standards at the end of life do not dispose of as standard waste, this must be taken to one of the authorised collection points.

**IT** Per preservare l'ambiente, a fine vita, non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portarlo in uno dei punti di raccolta autorizzati.

**DE** Zum Schutz der Umwelt darf diese Leuchte nach dem Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei den vorgesehenen Annahmestellen abgegeben werden.

**FR** Pour préserver l'environnement, en fin de vie, ne pas jeter cet appareil dans la poubelle normale, mais l'emmener dans l'un des centres de collecte autorisés.

**ES** Para proteger el medio ambiente, al final de la vida útil, no arroje esta luminaria en la recogida de residuos común; llévelo a uno de los puntos de recogida autorizados.

**NL** Gooi, om het milieu te beschermen, de armatuur niet bij het gewone afval, maar breng het naar een geautoriseerd inzamelingspunt.

**PT** Para preservar o ambiente, no final da sua vida útil, não deitar este aparelho junto com os resíduos domésticos. Leve-o até um ponto de recolha autorizado.

**DK** Vis miljøhensyn og smid ikke dette apparat efter endt levetid væk med det normale husholdningsaffald, men aflever det til en godkendt genbrugsstation.

**CZ** V souladu s normami na ochranu životního prostředí nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej v pověřených sběrných dvorech.

**PL** W celu ochrony środowiska, urządzenie nie może zostać utylizowane z normalnymi odpadami, lecz musi zostać oddane do autoryzowanego punktu zbiórki odpadów specjalnych.

**RU** В целях охраны окружающей среды в конце срока службы сдать прибор на утилизацию в один из уполномоченных пунктов сбора отходов.

**SI** Za varovanje okolja, ob koncu življenjske dobe aparat ne odstranite kot navaden odpadke, oddajte ga pooblaščenemu zbirnemu centru.

**GR** Σύμφωνα και με σεβασμό στα περιβαλλοντικά πρότυπα, στο τέλος της ζωής τους μην τις πετάτε όπως τα συνηθίσατε απόβλητα, πρέπει να τις πηγαίνετε σε κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής.

**SK** V súlade s normami na ochranu životného prostredia nevyhadzujte výrobok do komunálneho odpadu, odovzdajte ho do povolených zberných miest.

**IL** בהתאם לתקן איכות הסביבה אין להשליך בתום שימוש או כאשר המוצר תקול אלא במקורות איסוף פסולת המיועדת למוצר תקול.

**SA** حرصًا على احترام المعايير البيئية والامتثال لها، بعد نهاية العمر الافتراضي للفانوس، يُرجى عدم التخلص منه كنفايات، وإنما يجب التخلص منه عن طريق تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصرح لها بذلك.

### GB IMPORTANT.

Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by the manufacturer is hazardous and makes the warranty nil and void. Any reproduction of the contents of this sheet without prior written consent of SBP S.p.A. is prohibited.

### IT IMPORTANTE.

Modifiche o manomissioni del prodotto senza l'autorizzazione del costruttore, comportano il decadimento della garanzia e della responsabilità della SBP S.p.A. Vietata la riproduzione, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di SBP S.p.A.

### DE WICHTIG.

Änderungen oder Manipulationen am Produkt ohne Genehmigung des Herstellers haben den Verfall der Garantie und der Haftung von SBP S.p.A. zur Folge. Jede - auch teilweise - Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch SBP S.p.A. ist untersagt.

### FR IMPORTANT.

Les modifications ou altérations du produit sans l'autorisation du fabricant comportent l'expiration de la garantie et de la responsabilité de la société SBP S.p.A. La reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de SBP S.p.A.

### ES IMPORTANTE.

Modificaciones o alteraciones del producto, sin la autorización del fabricante, anularán la garantía y la responsabilidad de la SBP S.p.A. Está prohibida la reproducción, incluso parcial, sin la autorización por escrito de SBP S.p.A.

### NL BELANGRIJK.

Modificaties of verkeerde behandeling van het product zonder toestemming van de constructeur laten de garantie vervallen en ontheft SBP S.p.A. van iedere aansprakelijkheid. Vermeinigvuldiging, ook van gedeelten, zonder schriftelijke toestemming van SBP S.p.A. is verboden.

### PT IMPORTANTE.

Modificações ou alterações do produto sem autorização do fabricante implicam a anulação da garantia e da responsabilidade da SBP S.p.A. Proibida a reprodução, total ou parcial, sem autorização por escrito da SBP S.p.A.

### DK VIGTIGT.

Enhver ændring eller misbrug af produktet uden producentens tilladelse, medfører bortfald af garantien og ethvert ansvar for SBP S.p.A. Freproduktion - også kun delvis - er forbudt uden skriftlig tilladelse fra SBP S.p.A.

### CZ DŮLEŽITÉ.

Úpravy nebo zásahy do výrobku bez souhlasu výrobce mají za následek zánik záruky a odpovědnosti SBP S.p.A. Zákaz jakéhokoliv, byť i částečného rozmnožování bez písemného svolení výrobce SBP S.p.A.

### PL WAŻNE.

Modyfikacje produktu bez wcześniejszej zgody producenta spowodują wygaśnięcie gwarancji oraz odpowiedzialności firmy SBP S.p.A. Zabrania się powielania, również częściowego, bez pisemnej zgody firmy SBP S.p.A.

### RU ВАЖНО.

Модификации или нарушение конструкции прибора без разрешения изготовителя вызывают отмену гарантии и снимают ответственность с SBP S.p.A. Запрещено воспроизведение, в том числе частичное, без письменного разрешения SBP S.p.A.

### SI POMEMBNO.

Spremembe ali posegi na proizvodu brez dovoljenja proizvajalca imajo za posledico razveljavitev garancije in odgovornosti SBP S.p.A. Reproduciranje, tudi delno, brez pisnega dovoljenja SBP S.p.A. je prepovedano.

### GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.

Οποιοδήποτε λάθος χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος που δεν είναι ρητά εξουσιοδοτημένη από τον κατασκευαστή, είναι επικίνδυνη και καθιστά άκυρη την εγγύηση. Οποιοδήποτε αναπαραγωγή των περιεχομένων αυτού του φυλλαδίου χωρίς προηγούμενη συναίνεση της SBP S.p.A. απαγορεύεται.

### SK DŮLEŽITÉ.

Akkoľvek zneužitie alebo zmena výrobku, ktoré nie sú výslovne povolené výrobcom, je nebezpečné a má za následok stratu záruky a odstúpenie od zmluvy. Akékoľvek kopírovanie obsahu tohto listu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti SBP S.p.A. je zakázané.

### IL חשוב.

כל שימוש לרעה או כל שינוי של המוצר שאינו מאושר על ידי היצרן הוא מסוכן ומבטל את האחריות. העתקת תוכן של הגיליון הנוכחי ללא אישור והסכמה מראש של SBP S.p.A. אסורה בהחלט.

### SA هام.

إن أي حالة لسوء استخدام المنتج أو التعديل فيه دون تصريح صريح بذلك من الشركة المصنعة يُعد أمرًا خطيرًا ويجعل الضمان باطلاً ولاغٍ. يُمنع القيام بأي عملية نسخ لمحتويات هذه الورقة دون موافقة خطية من شركة SBP S.p.A.



SBP S.p.A.

Via Provinciale, 57 - 24050 Ghisalba (BG) - Italia

Tel: +39.0363.94.06.11 - Fax: +39.0363.94.06.90

www.performanceinlighting.com